Phaåm 19: CAÙC PHAÏM THIEÂN ÑÖÔÏC THOÏ KYÙ

# Baáy giôø coù saùu ngaøn vaïn trôøi Phaïm chuùng thaáy A-tu-la, Caâu-laâu-la, cho ñeán trôøi Tha hoùa töï taïi cuùng döôøng Phaät ñöôïc thoï kyù, hoï ñeàu vui möøng hôùn hôû vöøa loøng. Hoï ôû nôi thieàn Theá ñeá laáy hyû duyeät laøm söï aên, ôû trong Phaät phaùp cuõng ñöôïc trí tueä saùng, vì hoï ñaõ troàng caên laønh gaàn guõi cuùng döôøng chö Phaät tin saâu thanh tònh. ÔÛ nôi phaùp thaäm thaâm hoï ñöôïc phaùp nhaãn. Caùc trôøi coõi Phaïm chuùng aáy bieát caùc phaùp voâ taùc phi voâ taùc, phi sinh phi baát sinh, phi höõu phi baát höõu, phi khôûi phi baát khôûi, phi dieät phi baát dieät, phi y phi baát y, phi thanh phi tröôïc, phi taêng phi aùi, phi hieàn phi ngu, phi tri phi baát tri, phi kieán phi baát kieán, phi thoï phi baát thoï, phi traéc aån phi baát traéc aån, phi voâ phi phi voâ, phi vaät phi phi vaät, phi khaû ñaéc phi baát khaû ñaéc, phi khöù phi lai, phi thuù phi baát thuù, phi khoâng phi baát khoâng, phi töôùng phi baát töôùng, phi nguyeän phi baát nguyeän.

Caùc Phaïm thieân aáy ñoái vôùi taát caû phaùp loøng khoâng chaáp tröôùc, cuõng khoâng choã truï. ÔÛ trong phi duïng hoï chaúng töôûng phi duïng, ôû trong phi baát duïng cuõng chaúng töôûng phi baát duïng. ÔÛ trong ngoân ngöõ hoï chaúng töôûng ngoân ngöõ, ôû trong phi ngoân ngöõ cuõng chaúng töôûng phi ngoân ngöõ. ÔÛ trong höõu taùc hoï khoâng töôûng höõu taùc, ôû trong voâ taùc cuõng khoâng töôûng voâ taùc. ÔÛ nôi phaøm phu hoï khoâng töôûng phaøm phu, ôû nôi phi phaøm phu cuõng khoâng töôûng phi phaøm phu. ÔÛ nôi phaùp phaøm phu hoï khoâng töôûng phaùp phaøm phu, ôû nôi phaùp phi phaøm phu cuõng khoâng töôûng phaùp phi phaøm phu. ÔÛ nôi Thanh vaên hoï khoâng töôûng Thanh vaên, ôû nôi phi Thanh vaên cuõng khoâng töôûng phi Thanh vaên. ÔÛ nôi phaùp Thanh vaên hoï khoâng töôûng phaùp Thanh vaên, ôû nôi phaùp phi Thanh vaên cuõng khoâng töôûng phaùp phi Thanh vaên. ÔÛ nôi Duyeân giaùc hoï khoâng töôûng Duyeân giaùc, ôû nôi phi Duyeân giaùc cuõng khoâng töôûng phi Duyeân giaùc. ÔÛ nôi phaùp Duyeân giaùc hoï khoâng töôûng phaùp Duyeân giaùc, ôû nôi phaùp phi Duyeân giaùc cuõng khoâng töôûng phaùp phi Duyeân giaùc. ÔÛ nôi Boà-taùt hoï khoâng töôûng Boà-taùt, ôû nôi phi Boà-taùt cuõng khoâng töôûng phi Boà-taùt. ÔÛ nôi phaùp Boà-taùt hoï khoâng töôûng phaùp Boà-taùt, ôû nôi phaùp phi Boà-taùt cuõng khoâng töôûng phaùp phi Boà-taùt. ÔÛ nôi Phaät hoï khoâng töôûng Phaät, ôû nôi phi Phaät cuõng khoâng töôûng phi Phaät. ÔÛ nôi phaùp Phaät hoï khoâng töôûng phaùp Phaät, ôû nôi phi phaùp Phaät cuõng khoâng töôûng phi phaùp Phaät. ÔÛ nôi Nieát-baøn hoï chaúng töôûng Nieát-baøn, ôû nôi phi Nieát-baøn cuõng khoâng töôûng phi Nieát-baøn. ÔÛ nôi phaùp Nieát-baøn hoï khoâng töôûng phaùp Nieát-baøn, ôû nôi phaùp phi Nieát-baøn cuõng khoâng töôûng phaùp phi Nieát-baøn. ÔÛ nôi sinh töû hoï khoâng töôûng sinh töû, ôû nôi phi sinh töû cuõng khoâng töôûng phi sinh töû. Caùc vò trôøi coõi Phaïm chuùng aáy ñoái vôùi taát caû thaûy ñeàu lìa phaân bieät, taâm ñònh thanh tònh. Hoï ñaõ ñöôïc taâm thanh tònh neân duøng phaùp tòch dieät noùi keä taùn thaùn Ñöùc Phaät:

*Ñaïi Thaùnh trí tòch tónh raát saâu*

*Tu haønh tòch dieät ñeán bôø kia* Dieãn noùi tòch dieät ñoä chuùng sinh

*Cuõng töï thöôøng haønh phaùp tòch dieät.* Boà-ñeà tòch dieät kheùo thanh tònh Phaùp naøy laø caûnh giôùi Nhö Lai

*Mau ñöôïc tòch dieät thaéng cam loä* Do ñoù nay ñöôïc heát sinh töûû.

*Haèng noùi ñaïo tòch dieät vi dieäu* Laø choã sôû haønh cuûa ngöôøi trí

*Taùm Chaùnh ñaïo dieät phieàn naõo tröôïc*

*Cöùu vôùt taát caû caùc quaàn sinh.* Kheùo tu tòch dieät chöùng Boà-ñeà Laø choã sôû haønh cuûa Phaät tröôùc Phaùp aáy hay ñeán thaønh an oån

*Choã chöùng bieát cuûa Phaät quaù khöù* Laø phaùp tu hoïc cuûa Nhö Lai

*Phaät giaùo hoùa theá gian nhö vaäy.* Neáu ngöôøi hay haønh phaùp Höõu hoïc Chöùng ñöôïc voâ hoïc thaéng Boà-ñeà Nhaát taâm höôùng ñeán ñaïo tòch dieät Caùc caên tòch tónh tu taäp laâu

*Seõ ñöôïc laøm Phaät Theá Gian Giaûi* Söùc Na-la-dieân ñoä quaàn sinh.

*Neáu bieát phaùp tòch dieät cam loä* Hay heát taát caû töôùng sinh töû Ñaây laø chaân thaät con Nhö Lai Tòch dieät hay tröø khoå theá gian.

*Chuùng aáy chöng baøy cuùng döôøng Phaät* Thaéng thöôïng hy höõu raát khaùc laï.

*Noùi phaùp tòch dieät heát phieàn naõo* Vôi caùc voâ töôùng toái ñeä nhaát Theá gian tòch dieät lìa caùc töôùng Nghóa laø tòch dieät töùc Nieát-baøn.

*Chuùng sinh luaân chuyeån thoï khoå ñau* Vì lìa tòch dieät thuû töôùng vaäy.

*Caùc phaùp cuûa Phaät chaúng nghó baøn* Töùc laø Boà-ñeà Nhaát thieát trí

*Qua khoûi sình laày ñeán bôø kia*

*Neân Phaät troïn haún khoâng nghi ngôø.* Neáu ngöôøi lìa aám ñöôïc giaûi thoaùt Nôi Phaät Ñaïi thöøa chaúng nguyeän öa Muoán caàu Boà-ñeà nghó dieät ñoä

*Nôi naêm aám aáy sinh boá uùy.* Taâm tònh lìa duïc caàu Nieát-baøn

*Chuùng aáy trí giaûn traïch nhö vaäy*

*Vôi phaùp chaáp töôùng caûnh phaøm phu* Ñoù laø lôøi daïy cuûa Nhö Lai.

*Neáu chaáp tòch dieät töùc bò troùi*

*Do ñoù chaúng ñöôïc Nhaát thieát trí.* Neáu ngöôøi ôû nôi töôùng naêm aám Chaúng sinh loøng chaáp giöõ thuû tröôùc Hoï hay lôïi ích phaùp Thích-ca

*Ñaây goïi haïnh hyû laïc voâ töôùng,* Hay ñöôïc choã voâ danh an oån Ñeán ñöôïc Boà-ñeà caûnh giôùi Phaät

*Haøng ma, tranh luaän, dieät phieàn naõo* Mau ñöôïc thaønh töïu Nhaát thieát trí.

*Chuùng con taùn thaùn Voâ Thöôïng Só* Choã chöùng tòch dieät caùc coâng ñöùc Chæ Phaät ñaïi trí hay bieát roõ

*Hoài höôùng chuùng sinh nguyeän thaønh Phaät.*

# Luùc aáy chuû theá giôùi Ta-baø Ñaïi Phaïm Thieân vöông bieát chuùng Phaïm thieân taùn thaùn Phaät roài, ñoái tröôùc Phaät ñöùng thaúng duøng chaân thaät coâng ñöùc noùi keä khen ngôïi Ñöùc Phaät:

*Phaùp Vöông ñaõ bieát taát caû phaùp* Chaúng thaät hö doái nhö khoâng quyeàn Cuõng nhö maây thu vaø chôùp nhoaùng Theá neân Ñaïi Thaùnh lìa thuû taâm.

*Cuõng nhö trong moäng ngöôøi quaù ñoùi* AÊn moùn cam loïâ traêm vò ngon

*Ngöôøi moäng ñoùi aên ñeàu chaúng thaät* Nhö Lai thaáy phaùp cuõng nhö theá Laïi nhö trong moäng ngöôøi quaù khaùt

*Ñöôïc uoáng nöôùc maùt laïnh trong saïch* Moäng khaùt uoáng nöôùc ñeàu hö voïng Phaät thaáy caùc phaùp cuõng nhö vaäy.

*Khoâng taùc, khoâng thoï, khoâng chuùng sinh* Khoâng coù taùc nghieäp vaø ñöôïc baùo

*Cuõng khoâng ñöôïc ngöôøi thoï quaû baùo.* Theá Toân nôi ñaây khoâng nghi ngôø.

*Ví nhö lôøi hay ñöôïc ngöôøi meán* Nhöng ngoân ngöõ aáy khoâng theå giöõ Cuõng khoâng ngöôøi noùi vaø ngöôøi nghe Ñaïi Thaùnh bieát roõ ñeàu chaúng thöïc.

*Nhö nghe tieáng hay ñaøn khoâng haàu* Tieáng aáy cuõng khoâng taùnh chaân thaät Theá Toân thaáy caùc aám nhö vaäy

*Bieát aám theå khoâng chaúng naém baét.* Nhö ngoïc ma-ni taùnh töï saïch,

*Coät noù treân aùo theo maøu ñoåi* Caùc phaùp töï theå voán thanh tònh

*Hö voïng phaân bieät theâm ñieân ñaûo.* Ví nhö aùo traéng saïch khoâng dô Tuøy thoï maøu nhuoäm nhieàu bieán ñoåi Caùc phaùp nhö theá taùnh töï saïch, Tuøy choã phaân bieät maø oâ nhieãm.

*Ví nhö coù ngöôøi nghe tieáng oác* Tìm tieáng oác aáy töø ñaâu ñeán

*Tieáng aáy chaúng töï chaúng phaûi tha* Ñaïi Tieân thaáy phaùp cuõng nhö vaäy. Nhö ngöôøi nghó töôûng moùn aên ngon

*Moùn aáy caùc duyeân hôïp laïi thaønh* Moùn aên thaûy ñeàu khoâng töï taùnh Nhö Lai thaáy phaùp ñeàu nhö vaäy. Ví nhö ñaát ñaù xaây laøm thaønh Suy theå cuûa thaønh khoâng töï taùnh

*Caùc duyeân nhö vaäy thaûy ñeàu khoâng* Phaùp Vöông thaáy phaùp cuõng nhö vaäy. Ví nhö coù ngöôøi ñaùnh troáng lôùn

*Duø khieán ngöôøi nghe loøng vui möøng* Tieáng troáng caùc duyeân thaûy ñeàu khoâng Ñaïi Thaùnh thaáy phaùp cuõng nhö vaäy.

*Ví nhö coù ngöôøi luùc ñaùnh troáng*

*Tieáng troáng chaúng töø möôøi phöông ñeán* Tieáng döùt cuõng chaúng ñeán möôøi phöông Theá Toân thaáy phaùp ñeàu nhö vaäy.

*Ngöôøi aáy nhö vaäy ñaùnh troáng roài* Troáng aáy chaúng sinh loøng yeâu gheùt Cuõng chaúng phaân bieät taùnh caùc duyeân Phaät thaáy caùc phaùp ñeàu nhö vaäy.

*Laïi nhö ngöôøi aáy ñaùnh troáng hay* Tieáng chaúng coù yù khieán ngöôøi möøng Vaø caùc duyeân kia cuõng ñeàu vaäy Ñaïo Sö thaáy phaùp ñeàu nhö theá

*Nhö luùc ngöôøi ñaùnh troáng hay kia* Troáng aáy chaúng sinh töôûng khoå vui Cuõng chaúng quan saùt taùnh caùc duyeân Nhö Lai thaáy phaùp ñeàu nhö vaäy.

*Döôøng nhö coù ngöôøi ñaùnh troáng hay* Tieáng chaúng töùc duyeân chaúng ly duyeân Vaø duyeân nhaïc kia cuõng nhö vaäy

*Maâu-ni thaáy phaùp ñeàu nhö theá.*

# Ñöùc Theá Toân bieát chö Phaïm thieân vaø Phaïm vöông thaâm taâm kính tin vaø duøng phaùp tòch dieät taùn thaùn Ñöùc Phaät, laïi muoán cho ñaïi chuùng sinh caên laønh neân lieàn hieän töôùng mæm cöôøi.

Tueä maïng Maõ Thaéng noùi keä baïch hoûi Phaät: *Ñaõ thaáy Nhö Lai mieäng phoùng ra AÙnh saùng mæm cöôøi raát thanh tònh Theá gian trôøi, ngöôøi caùc ñaïi chuùng Taát caû ñeàu sinh loøng hy höõu.*

*Vì thaáy Theá Toân hieän mæm cöôøi* Phaùp hoäi ñaïi chuùng ñeàu hoaøi nghi Taát caû chieâm ngöôõng maët Nhö Lai AÂn caàn mong muoán ñöôïc laéng nghe. Mong Phaät khai thò côù mæm cöôøi Döùt tröø loøng nghi cuûa ñaïi chuùng

*Toái Thaéng Maâu-ni chaúng khoâng nhaân* Maø hieän töôùng cöôøi raát hy höõu.

*Chö Phaät luùc hieän aùnh saùng cöôøi* Quyeát ñeå lôïi ích caùc theá gian Nay vì ai Phaät hieän töôùng cöôøi?

*Ngöôõng mong giaûi baøy noùi raønh reõ* Ñaïi chuùng ñöôïc nghe chaéc vui möøng Vì ñaõ ñöôïc bieát duyeân côù vaäy.

*Nay ñaïi chuùng naøy ñeàu chaép tay*

*Nhaát taâm chieâm ngöôõng öa thích nghe* Theá neân xin Phaät giaûi thích cho

*Chaéc seõ tröø döùt nhöõng nghi hoaëc.* Ñaïo Sö vì caùc chuùng hoäi naøy

*Xin thöông tuyeân noùi côù mæm cöôøi* Chuùng hoäi ñöôïc nghe chaéc möøng rôõ Vì ñaõ röûa saïch löôùi nghi ngôø.

*Loøng chuùng chaéc beàn ñeàu thanh tònh* Chuyeân nieäm quyù troïng Ñöùc Nhö Lai

*Ñaïi chuùng chieâm ngöôõng dung nhan Phaät* Döôøng nhö nhìn thaáy vaàng traêng non.

*Ñuû taùm tieáng hay nhö Phaïm thieân* Nhaát taâm khaùt ngöôõng mong sôùm nghe Trôøi, ngöôøi ñaïi chuùng nghe Phaät noùi Chaéc tröø ñöôïc nghi truï chaùnh phaùp.

*Phaïm aâm dieãn noùi töông öng nghóa* Ñöôïc nghe xuaát theá phaùp raát saâu Phaät trí thieän xaûo hay vui ñeïp

*Neân khieán ñaïi chuùng theâm hôùn hôû.* Chuùng naøy loøng saïch lìa nghi ngôø Öa thích Nhö Lai Nhaát thieát trí.

*Ngöôøi tinh taán duõng maõnh höõu löïc* Môùi coù chí caàu ñaïo Voâ thöôïng Theá neân Ñaïo Sö thöông theá gian

*Ngöôõng mong giaûi thích cho chuùng möøng.* Laønh thay! Theá Toân loøng bình ñaúng Thöông xoùt taát caû caùc chuùng sinh

*Khieán caùc ñaïi chuùng theâm caên laønh* An taâm baát ñoäng caàu Phaät trí.

# Ñöùc Theá Toân noùi keä ñaùp Tueä maïng Maõ Thaéng:

*Thöông xoùt taát caû caùc theá gian* Neân Phaät thò hieän töôùng cöôøi saùng

*OÂng phaûi laéng nghe nhaân duyeân naøy* Nghóa ñoù raát saâu, caâu vi dieäu.

*Caùc chuùng hoäi ñaây neáu ñöôïc nghe* Khôûi taâm tinh taán tu phaùp laønh

*Seõ laøm lôïi ích caùc chuùng sinh*

*Nôi phaùp cuûa Phaät khôûi thaéng haïnh.* Caùc Phaïm thieân ñaây ñeàu möøng rôõ

*ÔÛ trong phaùp Phaät ñeàu khoâng nghi* Na-do-tha kieáp laâu tu haønh

*Döôøng nhö soá kieáp caùt soâng Haèng* Nôi caùc caûnh giôùi ñeàu chaúng tröôùc

*Loøng nhö hö khoâng khoâng chöôùng ngaïi* Duø thích thöôøng tu Boà-taùt haïnh

*Maø chaúng mau thuû chöùng Boà-ñeà.* Chuùng aáy laïi ôû ñôøi vò lai

*Voâ löôïng öùc kieáp soá haèng sa*

*Chuùng trôøi thanh tònh khoâng nhô ueá* Ñöôïc theá löïc lôùn truï theá gian

*Sau ñoù seõ thaønh Nhaát Thieát Trí* Laøm Ñaïi Phaùp Vöông coù oai löïc Ñaày ñuû coâng ñöùc heát sinh töû Xem caùc theá gian ñeàu khoâng tòch. Phaät aáy nhö tröôùc laâu tu haønh

*Thoï maïng haïn löôïng laâu cuõng vaäy* Luùc chö Phaät aáy truï theá gian

*Hay cöùu ñoä caùc chuùng sinh khoå.* Coõi nöôùc Phaät aáy khoâng ñaâu baèng

*Theá giôùi nghieâm tònh raát thònh vöôïng* Trong voâ löôïng na-do-tha kieáp

*Nhö Lai dieãn noùi cuõng chaúng heát.* Coõi nöôùc Phaät aáy söï nghieâm tònh Voâ löôïng Phaät noùi cuõng chaúng heát. Phaät aáy ñoàng hieäu Ñaïi Trí Löïc Coõi nöôùc ñeàu ñoàng teân Toái Thaéng Vì chuùng dieãn noùi phaùp baát ñoäng

*Chaúng theå nghó baøn khoâng choã nöông.* Coõi nöôùc Phaät aáy caùc chuùng sinh Thaûy ñeàu tu haønh caùc caên laønh Khoâng moät chuùng sinh coøn ñôøi sau Trong voøng sinh töû laïi sinh nöõa.

*Ñöông thôøi chuùng aáy coù moät khoå* Nôi theá gian aáy beøn hieån hieän Chæ sôï caùc haønh ñeàu voâ thöôøng

*Khieán caùc chuùng sinh khôûi nhaøm lìa.* Thuôû ñoù chuùng sinh trong coõi aáy

*Lìa caùc töôùng khoå, giaø, beänh, cheát* Taát caû ñeàu nöông moät giaùo phaùp Ñoàng chaùn voâ thöôøng tu thaéng haïnh. Chuùng sinh coõi ñoù ñöông luùc aáy

*Tai chaúng coøn nghe aâm thanh khaùc* Chæ nghe baát tònh, voâ thöôøng, khoå Voâ ngaõ, tòch dieät, khoâng, voâ töôùng Cam loä, Nieát-baøn vaø Boà-ñeà

*An oån, thanh löông, voâ thöôïng laïc* Nhöõng tieáng thaéng dieäu nhö vaäy thaûy Haèng thöôøng luoân luoân maø ñöôïc nghe. Luùc ñoù khoâng coøn aâm vang khaùc

*Hoaëc caây, hoaëc vaùch, hoaëc ñaát troáng* Hoaëc laø treân khoâng vaø chuøa mieáu Chæ nghe nhöõng caâu vi dieäu kia.

*Nghe roài taát caû ñeàu ñaéc ñaïo* ÔÛ nôi sinh töûû ñöôïc giaûi thoaùt Ñeàu do thaàn löïc cuûa Nhö Lai

*Ñuû taùm coâng ñöùc aâm thanh dieäu.* Luùc ñoù khoâng coù taâm taïp ñoäc Nhöõng laø tham duïc vaø giaän töùc Cuõng khoâng ngu si phaùt tieáng aùc Lôøi thoâ böùc naõo ñeán beân tai.

*Taát caû nhaøm traùi nôi sinh töû*

*Höôùng ñeán Nieát-baøn ñöôøng thaúng lôùn* Coõi aáy taát caû ñeàu ñuùng khoâng

*Phaät vaø chuùng sinh ñeàu dieät ñoä.* Ñaây laø thaàn löïc cuûa Phaät aáy

*Phaùt chí nguyeän roäng chaúng nghó baøn* Ñaõ ôû quaù khöù do-tha kieáp

*Vì caàu Boà-ñeà tu ñaïo haïnh.*

*Bao nhieâu chuùng sinh taïi nöôùc aáy* Taát caû seõ ñeàu ñöôïc laøm Phaät

*Chö Phaïm thieân naøy phaùt nguyeän roäng* Ñeàu do quan saùt caâu tòch dieät

*Ñeàu ñöôïc chöùng bieát nghóa thaäm thaâm* Hieåu roõ ñöôøng caùt töôøng cuûa Phaät, Choã hoï tu hoïc ñeàu thoâng ñaït

*Laøm Ñaïo Sö taïi caùc theá gian.*

*Hoï quan saùt ñöôïc chuùng sinh khoâng* Chaúng sinh loøng giaûi ñaõi, nhaøm moûi Do ñoù nhaäp ñöôïc caùc phaùp taùnh

*Tu taäp Boà-taùt thaéng dieäu haïnh.*

# 